

УТВЕРЖДАЮ
Директор института образования и менеджмента
Тасмагамбетов А.С.
Протокол № 2 «25» 10 2023 г.



ПЛАН РАЗВИТИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

6B02301 «Переводческое дело»

на 2021- 2026 годы

(с изменениями и дополнениями)

Рассмотрен на расширенном заседании кафедры «Иностранные языки и переводческое дело»
Протокол № 3 от 23.10.2023 г.

Содержание

№	Наименование компонента	Страница
1	Паспорт плана развития образовательной программы (ОП)	3
2	Аналитическое обоснование ОП	4
2.1	Сведения об образовательной программе	4
2.2	Сведения об обучающихся	5
2.3	Внутренние условия для развития ОП	5
2.4	Характеристика окружающего социума	5
2.5	Сведения о ППС, реализующих образовательную программу	8
2.6	Характеристика достижений ОП	8
3	Характеристика проблем, на решение которой направлен план развития ОП, и обоснование необходимости их решения	10
4	Основные цели и задачи плана развития ОП с указанием сроков и этапов его реализации	11
5	Мероприятия по снижению влияния рисков для ОП	12
6	План мероприятий по развитию ОП	13
7	Механизм реализации плана развития ОП	17
8	Оценка социально-экономической эффективности реализации плана развития ОП	18
9	Модель выпускника ОП по уровням обучения	18

**1. Паспорт Плана развития образовательной 6B02301 «Переводческое дело»
на 2021-2026 годы**

1	Основания для разработки плана развития ОП	- Закон РК «Об образовании» № 319-III от 27 июля 2007г. в действующей редакции; - Стратегический план развития Республики Казахстан до 2025 года; - Государственная программа развития образования и науки Республики Казахстан на 2020 - 2025 годы. Постановление Правительства Республики Казахстан от 27 декабря 2019 года № 988; - Государственная программа «Цифровой Казахстан», утвержденная Постановлением Правительства РК от 12 декабря 2017 года №827; - Государственная программа по реализации языковой политики в Республике Казахстан на 2020 - 2025 годы» утвержденной <u>Постановлением Правительства Республики Казахстан от 31 декабря 2019 года № 1045 ;</u> - «Об утверждении Правил организации учебного процесса по кредитной технологии обучения» Приказ Министра образования и науки Республики Казахстан от 12 октября 2018 года № 563. О внесении изменения в приказ Министра образования и науки Республики Казахстан от 20 апреля 2011 года № 152; -Профессиональный стандарт «Переводческое дело», утвержденный приказом Председателя Правления Национальной палаты предпринимателей РК «Атамекен», № 3 от 17.01.2017 г., Отраслевая рамка квалификации в сфере переводческого дела (от 27.12.2016 г.) -«Об утверждении Типовых правил деятельности организаций образования соответствующих типов» Приказ Министра образования и науки Республики Казахстан от 30 октября 2018 года № 595; -Программа развития Западно-Казахстанского инновационно-технологического университета на 2023-2029 годы, утвержденная Ученым Советом от 29 сентября 2023 года протокол № 2. - Стратегия и тематика плана развития ОП в соответствии с образовательной политикой Республики Казахстан, основной целью которого является подготовка высококвалифицированных кадров, удовлетворяющих потребности государства и заинтересованных сторон
2	Основные разработчики плана развития ОП	Зав. кафедрой к.ф.н., доцент Доукариева У.К. и ППС кафедры «Иностранные языки и переводческое дело» Работодатели: Директор TOO «TORUS»

		Габдуллаев Д.Г. Директор ТОО «Защита» - независимая юридическая служба - А.Ш. Джангазиев Директор Международного переводческого агентства «K&K» - А.В. Карабалина Директор ТОО «АйТиСити» Шагатова Л.М.
3	Сроки реализации плана развития ОП (не менее трех лет)	2021-2026 гг.
4	Объем и источники финансирования	Финансирование за счет собственных средств и привлечения внешних источников финансирования
5	Ожидаемые конечные результаты реализации плана развития ОП	Подготовка высококвалифицированных специалистов новой формации, соответствующих потребностям профессиональной деятельности в сферах научно педагогического и иноязычного образования, также нацелена на освоение современной научной картины мира в теории обучения иностранным языкам и межкультурной коммуникации.

2. Аналитическое обоснование 6B02301 «Переводческое дело»

2.1. Сведения об образовательной программе

ОП разработана в соответствии с Национальной рамкой квалификации, согласована с Дублинскими дескрипторами и Европейской рамкой квалификации, учитывает требования рынка труда и запросы работодателей. ОП предусматривает подготовку бакалавра в области языкознания, способного осуществлять различные виды перевода.

Образовательная программа 6B02301 «Переводческое дело»

Срок обучения в бакалавриате определяется объемом освоенных академических кредитов. При освоении установленного объема академических кредитов и достижении ожидаемых результатов обучения для получения степени бакалавра образовательная программа высшего образования считается полностью освоенной. Основным критерием завершения обучения по программам бакалавриата является освоение обучающимся не менее 240 академических кредитов за весь период обучения, включая все виды учебной деятельности студента.

Образовательная программа 6B02301 Переводческое дело спроектирована на основе модульной системы изучения дисциплин и содержит 6 модулей, формирующих общекультурные и профессиональные компетенции.

Цикл общеобразовательных, базовых и профилирующих дисциплин ОП 6B02301 Переводческое дело по специализациям «Переводчик-референт», «Технический переводчик» включает модули:

- Модуль общеобразовательных дисциплин;
- Базовый лингвистический модуль;
- Профессионально-лингвистический модуль;
- Практика устной и письменной речи;
- Теоретический модуль;
- Модуль профессиональных компетенций.

ОП осуществляется на основании следующих документов:

- Лицензия на ведение образовательной программы №KZ70LAA00005828, срок действия – бессрочный, дата выдачи 30.09.2015 №051. Номер приложения №026 от 04 октября 2015 года.
- Государственный общеобязательный образовательный стандарт всех уровней образования (утвержден приказом МОН РК от 31 октября 2018 г № 604).

Учебные планы разрабатываются в двух формах: индивидуальные учебные планы (ИУП) и рабочие учебные планы (РУП). По всем дисциплинам разрабатываются рабочие учебные программы (силлабусы).

2.2.Сведения об обучающихся

На 2021-2022 учебный год контингент обучающихся по 6В02301 «Переводческое дело» составляет – 133 человек, в том числе на государственном языке обучения – 87 человек.

Все обучающиеся учатся на платной основе.

2.3.Внутренние условия для развития ОП

В вузе создана благоприятная среда обучения обучающихся включая материально-технические и информационные ресурсы. Используемые в образовательном процессе ресурсы являются достаточными и соответствуют установленным для основной деятельности требованиям, стратегии развития вуза и целям ОП, содействующие формированию профессиональной компетентности обучающихся на основе учета их индивидуальных потребностей и возможностей. ЗКИТУ является многопрофильным вузом с развитой инфраструктурой, представленной 8 учебно-лабораторными корпусами, 2 общежитиями, 4 спортивными залами, 7 научно-исследовательскими лабораториями и научными центрами, библиотекой, редакционно-издательским отделом, ветеринарной клиникой, виварием. Общая площадь зданий, согласно техническим паспортам, составляет 25555,2 м. кв.м. Все здания университета соответствуют санитарным нормативам, требованиям противопожарной безопасности и требованиям государственных общеобязательных стандартов реализуемых специальностей.

Компьютерный парк составляет более 400 единиц класса PENTIUM. Компьютерами оборудованы 10 учебных классов с доступом к сети INTERNET.

Научная библиотека с книжным фондом более 700 тыс. единиц хранения включает в себя 6 читальных залов на 450 посадочных мест. Фонд библиотеки ежегодно обновляется на 5000-6000 единиц. Занятия ППС кафедры проводят в светлых, хорошо освещенных аудиториях. Практические занятия по ряду профилирующих дисциплин проводятся в специализированных лабораториях.

Вуз имеет собственную страницу на официальном сайте университета в сети Internet (www.wkitu.kz). Также есть страница на социальных зкиту [facebook.com](https://www.facebook.com/zkitu), в инстаграмме [@flandts07](https://www.instagram.com/flandts07)

На кафедре имеется учебно-методический комплекс по всем преподаваемым дисциплинам на казахском и русском, английском и немецком языках, фонд кейсов, деловых игр и программного обеспечения.

Учебно-методические документы образовательной программы разработаны в соответствии с существующими нормативными документами:

- Государственный общеобязательный стандарт образования РК;
- Типовой учебный план специальности;
- Каталог элективных дисциплин;
- Учебно-методические комплексы дисциплин (силлабусы) по всем траекториям обучения;

Согласно утвержденному расписанию учебные занятия: лекции, практические занятия проводятся по расписанию.

Особое внимание уделяется повышению квалификации преподавателей путем прохождения курсов повышения квалификации по переводоведению и научных стажировок в отечественных и зарубежных вузах, а также путем приглашения ведущих специалистов онлайн/оффлайн по профилю, ученых с высших учебных заведений ближнего и дальнего зарубежья.

2.4.Характеристика окружающего социума

Для выявления возможности развития образовательных программ определены основные факторы внешней среды и характер их влияния на развитие.

Факторы внешней	Краткая характеристика внешней среды
-----------------	--------------------------------------

среды	ОП и характер влияния на ее развитие
Конкурентная среда	Подготовку специалистов по данным ОП ведут вузы РК, расположенные в разных регионах РК <i>Положительное влияние:</i> - ППС имеющие международные сертификаты по методике обучения. - Конкурентная ситуация требует от вузов принятия мер в целях развития и роста конкурентоспособности, таких как, обновление образовательных программ, расширение спектра предлагаемых образовательных услуг, эффективное использование ресурсов, повышение качества образовательных услуг. <i>Отрицательное влияние:</i> Повышение авторитета и узнаваемости национальных и государственных университетов способствует росту конкуренции, также выделение грантов на государственные вузы может привести к уменьшению числа магистрантов, выбравших ЗКИТУ.
Политика, законы	Позиция правительства по отношению к образованию и науке; законы, нормативные акты и иные документы, регулирующие образовательную и научную деятельности вузов; рейтинги вузов. <i>Положительное влияние:</i> - Законы и государственные программы в сфере образования и науки РК способствуют реализации комплексов мероприятий по развитию образовательной системы РК и образовательных программ. - Ученые имеют возможность участия в конкурсах на грантовое финансирование научных и (или) научно-технических проектов, конкурсах на государственные научные стипендии, конкурсе на звание лучшего преподавателя вуза, республиканских выставках и конференциях, которые влияют на развитие ОП в целом. - Возрастающая значимость рейтингов (как казахстанских, так и мировых), способствует принятию мер по повышению квалификации профессорско-преподавательского состава и вовлечению в научно-инновационную деятельность. <i>Отрицательное влияние:</i>

	Частые изменения нормативно-правовой базы в сфере высшего образования и науки усложняют работу, поскольку затрудняют прогнозирование, планирование и развитие различных сфер деятельности вуза.
Заинтересованные стороны	Заинтересованными сторонами являются: учителя иностранных языков, магистранты, работодатели, вуз, государство. Повышение запросов потребителей образовательных услуг требует новых подходов к планированию деятельности вуза. <i>Положительное влияние:</i> Для удовлетворения запросов потребителей образовательных услуг кафедра вынуждена постоянно стремиться эффективно построить образовательный процесс и повышать качество Обучения
Экономические факторы	Стабильное состояние и развитие экономики страны; государственное регулирование и поддержка человеческого потенциала, науки; деятельность высокотехнологических предприятий и компаний Западного региона. <i>Положительное влияние:</i> Хороший показатель трудоустройства с учетом интересов региона. Эти факторы обуславливают перспективу развития ОП и заинтересованность в обучении. <i>Отрицательное влияние:</i> Волатильность курсов валют на мировом рынке, а именно резкое повышение курса евро и доллара, могут влиять на стоимость повышения оплаты на обучения.
Технологические факторы	Современные информационные технологии и скорость их изменений в последние десятилетия возросла (информационные системы, базы данных и прочие компьютерные технологии). <i>Положительное влияние:</i> - Существенно облегчают и ускоряют обучение, а также дальнейшую работу выпускников. - Вузы должны будут быстро реагировать на современные разработки и сами предлагать инновации, обеспечивать высокий уровень учебного процесса компьютерной техникой и информационными ресурсами. <i>Отрицательное влияние:</i>

- | |
|--|
| <ul style="list-style-type: none"> - Стремительный научно-технический прогресс - Завышенная стоимость программного обеспечения новых технологий обучения и их быстрое устаревание. |
|--|

2.5. Сведения о ППС, реализующих образовательную программу

Реализация образовательной программы осуществляется профессорско-преподавательским составом кафедрой «Иностранные языки и переводческое дело» и другими общеобразовательными кафедрами.

Уровень компетентности преподавателей в методах преподавания достаточен для того, чтобы эффективно раскрывать содержание лекций, практических курсов и формировать у магистрантов знания и умения (компетенции), необходимые для достижения результатов обучения, предусмотренных целями программы. В курсах предусмотрены компетенции, которые они получают в ходе изучения дисциплины, в индивидуальных планах преподавателей раскрыты направления совершенствования преподаваемых дисциплин. В периоде обучения преподавателями используются все учебно-методические материалы библиотечного фонда института, также зарубежные издания по методике обучения.

С целью повышения качества обучения к реализации ОП 6B02301 «Переводческое дело» приглашаются работодатели, стейкхолдеры. В целях интеграции науки и образования ежегодно к реализации ОП привлекаются высококвалифицированные ученые. Кафедра работает с отечественными вузами, такие как, Актыбинский Университет им.Баишева, Кокшетауский Университет им. А.Мырзахметова, Самарском государственном университете, Оренбургским Государственным Педагогическим Университетом, Саратовского государственного университета им.Н.Г.Чернышевского. ППС, реализующие ОП ежегодно повышают свою квалификацию, участвуют в семинарах, мастер классах, тренингах, также читают лекции по академической мобильности. Профессорско-преподавательский состав публикует научные статьи в журналах, вошедших в базы Web of Science.

2.6. Характеристика достижений ОП:

Обучающиеся по образовательной программе ОП 6B02301 «Переводческое дело» имеют возможность приобрести теоретические знания (hard skills) и практические навыки (soft skills), как в процессе лекционных занятий, так и на практических занятиях. На занятиях широко применяются инновационные и интерактивные формы обучения, достигается участие студентов в научно-исследовательских проектах и творческих конкурсах.

Расширяется перечень учебных компьютерных программ (Kahoot, Canva, Google, Padlet и т.д.), которые активно используются в учебном процессе. Для формирования ИТ-компетентность ППС в вузе разработаны и совершенствуется ряд ИС: операционные системы и офисные приложения, установленные на компьютерах, используемых в учебном процессе и для проведения НИР. Разработаны программы: электронная библиотека, система «Антиплагиат». Для проведения вебинаров и онлайн занятий используется платформа ZOOM и FREE CONFERENCECALL.

ОП 6B02301 «Переводческое дело» является комплексом учебно-методических документов и материалов, определяющих требования к освоению и условиям реализации высшим учебным заведением образовательной программы в соответствии с направлением подготовки.

В вузе действует система реализации одного из важнейших механизмов Болонского процесса – академическая мобильность, которая осуществляется согласно Положения об академической мобильности и плана ее реализации. В целях обеспечения доступа к информации зарубежных обучающихся учебные планы специальностей разрабатываются на трех языках и размещаются на сайте вуза - <https://wkitu.kz/>. Академическая мобильность в ЗКИТУ осуществляется посредством реализации следующих механизмов: выезд обучающихся на зарубежную практическую подготовку по ОП, организация летнего семестра, организация стажировок для ППС с целью академического

обмена, ПК ППС и сотрудников, приглашение лекторов зарубежных и отечественных вузов, участие сотрудников в международных конференциях, семинарах, симпозиумах и др.

Библиотечные ресурсы ЗКИТУ, в том числе фонд учебной, методической и научной литературы по общеобразовательным, базовым и профилирующим дисциплинам на бумажных и электронных носителях, периодических изданий, доступ к научным базам данных отвечает необходимым типовым требованиям.

ППС, магистранты имеют возможность пользоваться следующими удаленными электронными ресурсами:

- «Национальная подписка» МОН РК (на безвозмездной основе в рамках Национальной лицензии) предоставляет доступ к англоязычным электронным информационным ресурсам;
 - Web of Science - библиографическая и реферативная база данных компании Clarivate Analytics, доступны базы данных Web of Science Core Collection, Derwent Innovations Index, Medline, KCI-Korean Journal Database, Russian Science Citation Index, SciELO Citation Index;
 - Scopus - библиографическая и реферативная база данных компании Elsevier;
 - SpringerLink www.link.springer.com;
 - THOMSON REUTERS www.thomsonreuters.com;
 - ScienceDirect, база полнотекстовых источников;
- Предоставлен доступ к казахстанским базам данных:
- Электронный каталог НБ ЗКИТУ;
 - Казахская Автоматизированная библиотечно-информационная система «КАБИС»;
 - Республиканская межвузовская электронная библиотека (РМЭБ) - полнотекстовая БД научных, учебных трудов www.rnebrk.kz;
 - Библиотека Первого Президента республики Казахстан-Елбасы presidentlibrary.kz;
 - Национальная библиотека Республики Казахстан www.nlrk.kz;
 - Казахская Национальная Электронная Библиотека Kazneb.kz;
 - Министерство образования и науки Республики Казахстан Комитет науки РГП «Ғылымордасы» Центральная научная библиотека www.library.kz;
 - база данных <https://zan.kz/>;
 - открытая библиотека Kitap.kz;
 - информационно-правовая система нормативных правовых актов Республики Казахстан «Әділет»;
 - ресурсы Республиканской научно-технической информации (БД РНТБ).

Таблица 1 SWOT-анализ ОП 6B02301 «Переводческое дело»

S (strenght) - сильные стороны (потенциально позитивные внутренние факторы)	W (weakness) - слабые стороны (потенциально негативные внутренние факторы)
Материально-техническая база ОП соответствует лицензионным и квалификационным требованиям, санитарным и противопожарным нормам. Обеспеченность аудиторным фондом и их оснащенность, обеспеченность ресурсами, необходимыми для получения магистрантами качественного образования. Соответствующий фонд научной библиотеки университета, наличие в ней учебной, научной и методической литературы, Республиканских и зарубежных периодических изданий, материалов научно-практических конференций.	Ограниченное количество ППС, направляемых на научную стажировку в страны дальнего и ближнего зарубежья, для участия в международных конкурсах, проектах, программах. Также низкий показатель академической мобильности в дальнее зарубежье.
O (opportunitu) - благоприятные возможности (потенциально позитивные внешние факторы)	T (threat) – угрозы (потенциально негативные внешние факторы)
Модель системы электронного обучения, позволяет использовать новейшие технические достижения, внедрять инновации, автоматизировать производственные процессы, создавать электронные образовательные ресурсы, активно присутствовать в Интернет пространстве.	Высокая конкурентность по подготовки ОП в регионе; Рост цен на обучение.

3. Характеристика проблем, на решение которой направлен план развития

Таблица 2

Критерии	Проблема	Анализ причин возникновения
Академическая	Недостаточное число межвузовских и	Отсутствие разработанной программы академической

мобильность обучающихся и ППС.	зарубежных программ обмена студентами и стажировок преподавателей.	мобильности и финансирования стажировок.
Организация образовательного процесса и технология обучения	Недостаточное использование преподавателями инновационного метода обучения	Отсутствие внутренней конкурентной среды, обеспечивающей интенсивное развитие преподавателей и как профессионалов, и как личностей.
Содержание, планирование и проведение НИР	Отсутствие в текущем периоде Финансируемых государством НИР	Ученым продолжать активно участвовать в конкурсах
Повышение квалификации ППС, уровня подготовки обучающихся.	Низкий уровень международных сертификатов IELTS, TOEFL, CELTA, TESOL, CAT.	Сильная загруженность ПП для подготовки сдачи международных тестов. Высокая цена курсов международных сертификатов методики обучения.
Отсутствие исследовательских проектов с вузами-партнерами и зарубежными партнерами.	Недостаточный уровень Привлечения зарубежных профессоров в образовательный процесс.	В учебный процесс не привлекаются профессора из университетов дальнего зарубежья

4. Основные цели и задачи плана развития ОП 6B02301 «Переводческое дело»

Образовательная программа (ОП) 6B02301 Переводческое дело направлена на подготовку высококвалифицированных кадров, обладающих практическими навыками и лидерскими качествами, подготовку конкурентоспособных специалистов - переводчиков.

Целью ОП является подготовка выпускника к выполнению профессиональной и административно-управленческой деятельности в сфере образования и науки, международных связей, СМИ и издательского дела.

Таблица 2 Основные цели и задачи

№	Наименование задачи	Сроки развития	Этапы развития
1	Улучшение и совершенствование условий для получения полноценного, качественного профессионального образования	Весь период обучения	Разработка мероприятий по улучшению образовательных услуг для развития профессиональных навыков

2	Проведение обновления содержания образовательных программ, формирующие основные профессиональные компетенции у будущих специалистов	Весь период обучения	При обновлении содержания образовательных программ, включать дисциплины, рекомендованные работодателями
3	Обеспечение практико-ориентированного обучения	Весь период обучения	Привлечение работодателей к разработке и реализации образовательной программы; - заключение договоров о проведении практических занятий с центрами педагогического мастерства, также ИПК
4	Разработка мероприятий по освоению работы с научно-технической информацией при использовании отечественного и зарубежного опыта в профессиональной деятельности	Весь период обучения	Проведения мероприятий по анализу и обработке полученных результатов
5	Консультации работодателей, научных руководителей при выборе актуальных и практически значимых тем дипломных работ	Весь период обучения	Предложения работодателей, заинтересованных лиц и консультации руководителей

5. Мероприятия по снижению влияния рисков для ОП

На успешную реализацию образовательной программы могут оказать влияние различные виды рисков и как следствие разработаны предупредительные мероприятия по их снижению:

№	Наименование риска	Мероприятие по устранению риска	Ответственный	Срок исполнения	Подтверждающие документы
1	Риск несвоевременной разработки и внедрения образовательной	Своевременная разработка и внедрение образовательной программы	Зав. кафедрой, ППС	Ежегодно	Образовательная программа

	программы				
2	Риск недостаточного уровня преподавателей и сотрудников с инновационным методами обучения	Повышение квалификации ППС	Зав. кафедрой, ППС	Ежегодно	Сертификаты
3	Риск недостаточного (низкого) качества образовательных услуг	Привлечение к учебному процессу по программе академической мобильности ведущих преподавателей отечественных и зарубежных вузов партнеров, опытных специалистов-практиков с производства	Зав.кафедрой	Ежегодно	Приказ
4	Риск недостаточной материально-технической оснащенности и обеспеченности учебного процесса (интерактивные доски, программные обеспечения для машинного перевода, кабинет синхронного перевода)	Своевременное оснащение учебного процесса необходимым оборудованием, вспомогательными и техническими средствами обучения	Зав.кафедрой Деканат Бухгалтерия	Ежегодно	Служебные записки, заявки, счета на оплату

6.План мероприятий по развитию ОП 6В02301 «Переводческое дело»

Таблица 4

№	Наименование мероприятий	Срок реализации	Ответственные	Ожидаемые результаты
1	Обновление ОП с внедрением практико-ориентированного подхода в обучении в соответствии с запросами рынка труда и субъектов образования.	2021-2026гг.	Зав.кафедрой, ППС	Обновленное ОП, с введение практико-ориентированных дисциплин.
2	Корректировка учебных планов с учетом требований рынка, пожеланий работодателей и	В течение года	Зав.кафедрой, ППС	Обновленные ОП, учебные планы

	рекомендаций МОН РК (элективные модули и элективные дисциплины) в целях повышения качества			
3	Активизация работы по расширению сотрудничества и обмену опытом с отечественными и зарубежными вузами, реализующими аналогичные образовательные программы. Создание условий для внешней и внутренней мобильности обучающихся. Расширение сферы сотрудничества с зарубежными партнерами в странах ближнего и дальнего зарубежья, заинтересованных в реализации академической мобильности.	2021-2026гг.	Зав.кафедрой, ППС	Проведение занятий преподавателями кафедры и обучение студентов в казахстанских и зарубежных вузах, согласно плану академической мобильности.
4	Привлечение работодателей к участию в учебно-работе кафедры и Совета факультета языков и менеджмента	2021-2026гг.	Зав.кафедрой, Декан факультета	Протоколы заседаний кафедры и Совета факультета.
5	Работа по опережающему формированию запросов работодателей (встречи, круглые столы, презентационные мероприятия, выезды ППС на предприятия и в организации)	2021 - 2026	Зав.кафедрой, ППС	Протоколы встреч с представителями баз практик, потенциальными работодателями
6	Корректировка ОП с учетом новых нормативных документов в области высшего образования	2021 - 2026	Зав.кафедрой, ППС	Обновленные ОП, Рабочие учебные планы
Учебно-методическое обеспечение				
7	Увеличение	2021-2026гг.	Зав.кафедрой,	Силлабусы

	дисциплин на английском языке.		ППС	
8	Подготовка научных проектов по приоритетным научным направлениям – для участия в конкурсах на грантовое, и программно-целевое финансирование МОН РК, а также выполняемых по заказу предприятий и хозяйствующих субъектов	2021-2026гг.	Зав.кафедрой, ППС	Участие ППС в по реализации практико-ориентированных и грантовых конкурсах.
9	Активизация работы по подготовке научных статей с целью опубликования в изданиях с импакт-фактором, международных баз Thomson Reuters и , Scopus.	2021-2026гг.	Зав.кафедрой, ППС	Статьи
10	Оптимизация методов обучения, внедрение в учебный процесс новых технологий обучения, повышающих эффективность труда преподавателей, активное использование информационных технологий, позволяющих студенту в удобное для него время осваивать учебный материал	2021-2026гг.	ППС	Методические разработки
11	Запись видеолекций по дисциплинам кафедры	2021-2026	ППС	Видеолекций
12	Издание учебников, учебных и учебно методических пособий, монографий по ОП	2021-2026	ППС	Отчеты кафедры
Кадровое обеспечение				
13	Привлечение зарубежных лекторов чтению лекций и проведению	2021-2026гг.	Зав.кафедрой, Декан факультета	Отчеты кафедры

	практических занятий по дисциплинам образовательной программы			
14	Повышение квалификации ППС (стажировки, тренинги, обучающие семинары, круглые столы и др.) в целях эффективной реализации модульного, вариативного, индивидуально ориентированного образования	2021-2026гг.	ППС	Сертификаты участия, дипломы и аттестаты
Материально-техническое обеспечение				
15	Обновление материально технической базы, включая обновление компьютерных классов, обновление программного обеспечения (по необходимости)	2021-2026 г.	Зав.кафедрой	Отчеты кафедры
16	Обеспечение специализированных кабинетов для проведения последовательного и синхронного переводов	2021-2026гг.	Зав.кафедрой	Отчеты кафедры
Информационно-библиотечные ресурсы				
17	Содействие в обеспечении новой литературой на государственном и английском языках	2021-2026гг.	Зав.библиотекой	Отчеты кафедры
Развитие исследовательской компоненты образовательной программы				
18	Активизация участия обучающихся с докладами и статьями в международных и межвузовских, вузовских научно-практических конференциях	2021-2026	Зав.кафедрой ППС	Доклады, сертификаты участия, сборники материалов конференций
19	Издание учебно методической литературы	2021-2026	Зав.кафедрой ППС	Учебное пособие
20	Реализация научных	2021-2026	Зав.кафедрой	Совместная научная статья

	исследований с зарубежными вузами партнерами		ППС	
21	Интеграция результатов научных исследований в учебный процесс	2021-2026	Зав.кафедрой ППС	Акт внедрения
22	Работа по расширению вариативности тематики выпускных работ, тематики научно-исследовательских работ обучающихся	2021-2026	Зав.кафедрой ППС	Обновленные тематики
Мониторинг эффективности образовательной программы				
23	Рассмотрение плана развития ОП на заседании кафедры с участием работодателей	2021-2026	Зав.кафедрой ППС	Протоколы кафедры
24	Мониторинг эффективной реализации ОП по результатам анкетирования	2021-2026	Зав.кафедрой ППС	Отчеты кафедры, результаты анкеты
25	Проведение аудита	2021-2026	Комиссия по обеспечению качества	Отчеты комиссии по обеспечению качества

7.Механизм реализации плана развития ОП

Реализация плана осуществляется, согласно поставленным задачам:

- обеспечение условий для получения качественного профессионального образования, путем внедрения в учебный процесс инновационных технологий обучения;
- создание предпосылок для самостоятельной поисково-исследовательской деятельности обучающегося в рамках проведения эксперимента на всех его этапах;
- проведение активной профориентационной работы среди учителей школ и колледжей с целью привлечения абитуриентов на платно-договорной основе за счет сотрудничества с администрацией учреждений образования на районном и областном уровнях, проведение «Дня открытых дверей» на факультете.
- ежегодное обновление содержания образовательной программы на основе обобщения современного отечественного и мирового опыта подготовки по данному направлению, требований работодателей и запросов рынка труда.
- активизация научных работ на кафедре за счет привлечения ППС, обучающихся к инициативным, госбюджетным НИР и публикации научных результатов в журналах с высоким импакт-фактором.
- качественное обновление кадрового состава ППС осуществлять на основе переемственности путем привлечения к преподавательской и научной деятельности талантливой молодежи.
- развитие международной академической мобильности студентов и преподавателей за счет построения ими индивидуальной траектории обучения и выбора образовательных программ различных университетов мира, включая стажировки обучающихся и преподавателей в ведущих зарубежных вузах.
- организация профессиональных практик на базе ведущих предприятий Республики Казахстан.
- обеспечение высокой доли трудоустроенных выпускников образовательной программы путем

организации и проведения ежегодной «Ярмарки выпускников» с привлечением работодателей из всех сфер различных форм хозяйствующих субъектов регионов Республики Казахстан.

8. Оценка социально-экономической эффективности реализации плана развития ОП

Реализация ОП позволит достичь повышения качества образования и обеспечит доступ обучающихся к образованию международного уровня. Профессиональные компетенции будут формироваться в рамках образовательных программ, разработанных в соответствии с Дублинскими дескрипторами и запросами работодателей. Реализация плана развития ОП имеет социально-экономический эффект:

- увеличит востребованность молодых специалистов, что повысит процент трудоустройства выпускников;
- в соответствии с концепцией государства триединства образования, науки и производства, внедрение и увеличение изучения дисциплин по дуальной системе образования позволит выпускникам обрести практический опыт, что является немаловажным фактором при трудоустройстве;
- увеличение числа отечественных специалистов со знанием иностранного языка повысит долю трудоустройства выпускников, повысит конкурентоспособность выпускников, позволит широко сотрудничать с предприятиями реального сектора экономики зарубежных стран;
- позволит подготовить высококвалифицированные научно-педагогические кадры для профильных вузов, колледжей, НИИ и организаций;
- повысит эффективность и результативность деятельности выпускающей кафедры;
- активизируется работа по внедрению результатов научных исследований и рекомендаций ученых кафедры в учебный процесс;
- будут реализовываться основные направления государственных программ по развитию высшего и послевузовского образования, и развития государства в целом.

9. Модель выпускника ОП по уровням обучения

Выпускник бакалавриата специальности 6В02301 – «Переводческое дело» подготовлен для работы в следующих сферах:

- административно-управленческая сфера;
- сфера образования и науки;
- сфера культуры и межкультурной коммуникации;
- сфера международных связей;
- сфера издательского дела;
- сфера средств массовой информации;
- сфера промышленности;
- информационно-аналитическая сфера и другие.

Объекты профессиональной деятельности

Объектами профессиональной деятельности выпускников являются: учреждения культуры, международные организации, различные информационно-аналитические службы, посольства и представительства, министерства, агентства по туризму издательства, бюро по переводу, промышленные организации и другие организации и предприятия, в деятельности которых необходимы профессиональные знания специалиста по иностранным языкам и переводческим технологиям.

Предметами профессиональной деятельности выпускников являются в соответствии с полученной фундаментальной и специализированной подготовкой являются: оригинальные тексты разных жанров и стилей в различных видах перевода, справочная литература и другие источники информации (Интернет, электронные словари и т.д.).

Виды профессиональной деятельности

Бакалавры специальности 6В02301 – «Переводческое дело» могут выполнять следующие виды профессиональной деятельности:

- переводческая (письменный перевод разножанровых текстов и документов, устный

перевод переговоров, международных встреч, конференций);

- организационная (организация и проведение различного рода мероприятий, создание профессиональных и общественных организаций);

- производственно-управленческая (руководство и/или исполнение профессиональных обязанностей (различные виды перевода в соответствующих подразделениях отечественных, иностранных и совместных предприятий и организаций));

- информационно-аналитическая (осуществление социально-политического анализа, составление деловой корреспонденции, отчетов, обзоров, прогнозов ситуации, редактирование переводов);

- научно-исследовательская (сбор и обработка практического материала, подготовка докладов и статей по проблемам переводоведения и межкультурной коммуникации).

Функции профессиональной деятельности

Выпускник по специальности 6В02301 «Переводческое дело» должен быть подготовлен к выполнению следующих функциональных обязанностей:

- осуществлять письменные и устные переводы;
- осуществлять посредничество в различных видах межъязыковой и межкультурной коммуникации;
- проводить исследования в области переводоведения и филологии;
- консультировать по вопросам изучаемого иностранного языка и культуры;
- редактировать и реферировать информативные и технические тексты;
- проводить исследование, анализ учебно-методической литературы в области переводческого дела;
- уверенно владеть навыками обращения с современной техникой, информационными технологиями для подготовки и реализации переводческого процесса;
- владеть навыками самоанализа и самообразования для профессионального и личностного роста.

Типовыми задачами профессиональной деятельности выпускников являются:

- осуществление устных и письменных переводов;
- осуществление переводов технической направленности;
- осуществление устного перевода на конференциях, переговорах деловых встречах, презентациях и других мероприятиях;
- осуществление научно-практической деятельности в области переводоведения и межкультурной коммуникации;
- осуществление реферирования и аннотирования иноязычной литературы;
- изучение и обобщение отечественного и зарубежного передового опыта в сфере переводоведения;
- поиск собственных подходов к процессу организации переводов;
- оказание консультационных услуг по переводческим технологиям в сфере реализации внедрения трехязычного образования в общеобразовательных школах.

Рассмотрено на заседании кафедры
Протокол № 1 от «25» 08 2021 г.

Заведующий кафедрой: _____
(подпись) Доукариева У.К.
(ФИО)

Обсуждено на заседании Совета Факультета
Протокол № 1 от «26» 08 2021 г.

Декан факультета _____
(подпись) Раманова А.А.
(ФИО)

Согласовано:

Директор ТОО «TORUS»
(должность, название организации)

_____ Габдуллаев Даурен Гарипович
(подпись) (ФИО)

Директор ТОО «Защита»
- независимая юридическая служба
(должность, название организации)

_____ Джангазиев Альбек Шарифович
(подпись) (ФИО)

Директор Международного переводческого
агенства «K&K»
(должность, название организации)

_____ Карабалина Анастасия Владимировна
(подпись) (ФИО)

Директор ТОО «АйТи Сити»
(должность, название организации)

_____ Шагатова Лариса Махамбетовна
(подпись) (ФИО)